



Distr.: General  
28 August 2017  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والأربعون

بون، ٦-١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

البند ٤ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من

الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

تقرير تقني مقدم من فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات  
الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية  
عن القيود التي تعترض تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين وتوصيات بشأن  
تشكيل تلك الأفرقة

موجز

أثناء الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري)، الذي عُقد في بون بألمانيا، في الفترة من ٢ إلى ٤ شباط/فبراير ٢٠١٦، عرضت الأمانة على نظر الفريق، عملاً بالفقرة ٢ من مرفق المقرر ٢٠/م أ-١٩، تقريراً عن تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين المكلفين بإجراء التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في عام ٢٠١٥، بما في ذلك قائمة الصعوبات والدروس المستخلصة. وأنشأ فريق الخبراء الاستشاري، وفقاً للفقرة ٢ من مرفق المقرر ٢٠/م أ-١٩، فرقة عمل لكي تجري تحليلاً متعمقاً للصعوبات التي تعترض تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين المكلفين بإجراء تحليل تقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، ولكي تحدد وتقتراح الحلول التي تعالج هذه القيود والصعوبات أو تخفف من حدتها. ويتضمن هذا التقرير نتائج أعمال فرقة العمل، مبيناً تحليلها واستنتاجاتها وتوصياتها.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-14850(A)



\* 1 7 1 4 8 5 0 \*

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٢-١	السياق ..... أولاً -
٣	٤-٣	تشكيل فرقة العمل ..... ثانياً -
٤	٦-٥	نتائج أعمال فرقة العمل ..... ثالثاً -
٤	١٠-٧	معلومات أساسية عن تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين ..... رابعاً -
٤	٨-٧	السياق ..... ألف -
٥	٩	عملية اختيار أفرقة الخبراء التقنيين ..... باء -
		مستجدات التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف جيم -
٥	١٠	غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية ..... غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
٦	٢٢-١١	الصعوبات والدروس المستحصلة ..... خامساً -
٨	٢٦-٢٣	الخبرات المكتسبة من الأنشطة المماثلة في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو ..... سادساً -
١٠	٢٧	الخيارات والحلول ..... سابعاً -

## أولاً- السياق

١- أثناء الاجتماع السادس عشر لفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري)، الذي عُقد في بون بألمانيا، في الفترة من ٢ إلى ٤ شباط/فبراير ٢٠١٦، عرضت الأمانة على نظر الفريق، عملاً بالفقرة ٢ من مرفق المقرر ٢٠/م أ-١٩، تقريراً عن تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين المكلفين بإجراء التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في عام ٢٠١٥، بما في ذلك قائمة الصعوبات والدروس المستخلصة. ونظر فريق الخبراء الاستشاري في التقرير، وسلط الضوء على الصعوبات والقيود الإضافية الموجزة في هذا التقرير.

٢- وأنشأ فريق الخبراء الاستشاري، وفقاً للفقرة ٢ من مرفق المقرر ٢٠/م أ-١٩، فرقة عمل للاضطلاع بما يلي:

- (أ) إنجاز تحليل متعمق للصعوبات التي تعترض تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين المكلفين بإجراء التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛
- (ب) تحديد حلول والتوصية بما لمعالجة تلك القيود والصعوبات أو التخفيف من حدتها.

## ثانياً- تشكيل فرقة العمل

٣- دُكر فريق الخبراء الاستشاري، في اجتماعه الثامن عشر المعقود في شباط/فبراير ٢٠١٧، بانتهاء ولاية خمسة من أعضائه العشرة في أعقاب الانتخابات التي أُجريت خلال الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف، واتفق على تعديل عضوية فرقة العمل على النحو التالي:

(أ) ثلاثة خبراء من دول أمريكا اللاتينية والكاريبي: السيد تياغو دي أراوخو مينديس، والسيدة ريانا م. نيلي، والسيدة إيسيتيفانيا أوردبلا روبليس؛

(ب) خبيران من دول آسيا والمحيط الهادئ: السيد في تنغ والسيد ضياء الحق؛

(ج) خبيران من الدول الأفريقية: السيد جيرفيس لودوفيك إيسوا مادزوس والسيد برايان مانتلانا؛

(د) أربعة خبراء من الأطراف المدرجة في المرفق الأول: السيدة لورانس أهوسو، والسيد تاكيشي إينوكي، والسيد ريكاردو فرنانديز، والسيدة جوليا س. ميزل؛

(هـ) خبير من منظمة حكومية دولية: السيد ستانفورد موآكسوندا.

٤- وشجع فريق الخبراء الاستشاري جميع الأعضاء الآخرين المهتمين بأعمال الفرقة على المشاركة فيها. وتشارك عضوان في قيادة أعمال الفرقة هما: السيد دي أراوخو مينديس والسيد إينوكي.

## ثالثاً- نتائج أعمال فرقة العمل

٥- استناداً إلى القائمة الواردة في المرفق، وفي سياق الفقرة ٢ من مرفق المقرر ٢٠/م-١٩، اضطلعت فرقة العمل بما يلي:

- (أ) حددت القيود والصعوبات الرئيسية التي تعترض تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين المكلفين بإجراء التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين؛
- (ب) حددت الأسباب الرئيسية الكامنة وراء تلك القيود والصعوبات، بما في ذلك الجهات الفاعلة و/أو العمليات ذات الصلة؛
- (ج) استكشفت الحلول وأوصت بها لمعالجة تلك القيود والصعوبات أو التخفيف من حدتها.

٦- ويعرض هذا التقرير تحليل فرقة العمل واستنتاجاتها وتوصياتها. وهو يشكل جزءاً من التقرير المحلي السنوي المقدم من فريق الخبراء الاستشاري إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ)<sup>(١)</sup>.

## رابعاً- معلومات أساسية عن تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين

### ألف- السياق

٧- عملاً بالفقرة ٤ من المقرر ٢٠/م-١٩، وضع فريق الخبراء الاستشاري برنامجاً تدريبياً إلزامياً للخبراء المرشحين لإدراج أسمائهم في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية من أجل إجراء التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين. وبعد إكمال التدريب بنجاح، يصبح الخبراء مؤهلين للمشاركة في أفرقة الخبراء التقنيين المكلفين بالتحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين. والهدف الرئيسي من برنامج التدريب هو ضمان إلمام الخبراء المرشحين إلماماً تاماً بمتطلبات الإبلاغ ذات الصلة للبلدان النامية الأطراف والطرائق والإجراءات المتبعة لإجراء المشاورات والتحليلات الدولية، بما في ذلك التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من البلدان النامية الأطراف. ويسعى البرنامج التدريبي كذلك إلى تزويد الخبراء بالكفاءة التقنية اللازمة لتحليل التقارير المحدثة لفترة السنتين.

٨- وانطلقت الجولة الأولى من البرنامج التدريبي لفريق الخبراء الاستشاري في أيار/مايو ٢٠١٥، وحتى تموز/يوليه ٢٠١٧ كانت قد أجريت خمس جولات وكانت الأمانة قد سجلت ما مجموعه ٦٥٩ خبيراً، استفاد ٣٣٦ منهم من البرنامج التدريبي الذي وضعه الفريق، واجتاز ١٨٩ منهم امتحاناً واحداً على الأقل. ومن بين مجموع الخبراء المسجلين في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية البالغ عددهم ٢٠٨١ خبيراً، رشحت مراكز التنسيق الوطنية ٤١٤ خبيراً للمشاركة في التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين.

(١) يضم تقرير فريق الخبراء الاستشاري أيضاً الوثيقتين FCCC/SBI/2017/15 و FCCC/SBI/2017/16، اللتين ستصدران في الوقت المناسب.

## باء - عملية اختيار أفرقة الخبراء التقنيين

٩ - يستند التخطيط لعملية التحليل التقني - بما في ذلك تشكيل أفرقة الخبراء التقنيين - إلى التوقعات المتعلقة بتقديم التقارير المحدثة لفترة السنتين على النحو المبين في تقرير مرفق البيئة العالمية السنوي إلى هيئة التنفيذ<sup>(٢)</sup>. وتتواصل الأمانة (بالبريد الإلكتروني والهاتف والاستقصاءات) مع الخبراء المدرجين في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية المؤهلين للمشاركة في التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين، قبل إجراء التحليل بفترة تمتد ما بين ثلاثة أشهر وخمسة أشهر على الأقل، للتأكد من اهتمامهم وتوافرهم. ثم تُشكّل أفرقة الخبراء التقنيين وفقاً للمعايير المبينة في الفقرات ٣-٥ من مرفق المقرر ٢٠/م ١٩، من مجموعة الخبراء الذين أكدوا اهتمامهم وتوافرهم. ويرتبط عدد الأفرقة بعدد التقارير السنوية المحدثة لفترة السنتين التي لم يشملها التحليل التقني بعد. وبوجه عام، يتولى كل فريق تحليل تقريرين أو ثلاثة من تلك التقارير طيلة خمسة أيام. وتتواصل الأمانة باستمرار أيضاً مع الخبراء عبر قنوات متعددة، منها موقعها الشبكي<sup>(٣)</sup>، وحلقات العمل التقنية، بما في ذلك الحلقات التي ينظمها فريق الخبراء الاستشاري، والأنشطة الجانبية التي تُعقد أثناء اجتماعات الهيئتين الفرعيتين، واجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين، وتويتر، وفيسبوك.

## جيم - مستجدات التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

١٠ - حتى حزيران/يونيه ٢٠١٧، كانت الأمانة قد نظمت ثماني جولات من التحليل التقني شملت ٤١ تقريراً من التقارير المحدثة لفترة السنتين قدمها ٣٦ طرفاً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (منها ٥ تقارير محدثة ثانية). وشارك ١١١ خبيراً، من الأطراف المدرجة والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على السواء، بمن فيهم أعضاء فريق الخبراء الاستشاري الحاليين والسابقين، في أفرقة التحليل التقني التي أجرت تلك التحليلات التقنية. واستُرشد في تشكيل هذه الأفرقة بالمقررات ذات الصلة والتوجيهات الصادرة عن فريق الخبراء الاستشاري، وروعيّت في ذلك اللغة التي قُدمت بها التقارير المحدثة لفترة السنتين. فمن بين أفرقة الخبراء التقنيين الأربعة التي أجرت الجولة الأولى من التحليل التقني، على سبيل المثال، استعرض فريقان التقارير المقدمة بالإنكليزية، وفريق التقارير المقدمة بالفرنسية، وآخر التقارير المقدمة بالإسبانية، فيما استعرض كل فريق من الأفرقة الثلاثة التي أجرت الجولة الثامنة التي احتُتمت مؤخراً تقارير بلغة مختلفة عن الفريقين الآخرين (بالإنكليزية والفرنسية والإسبانية).

(٢) FCCC/SBI/2015/INF.15

(٣) [http://unfccc.int/national\\_reports/expert\\_training/training\\_for\\_the\\_technical\\_analysis\\_of\\_burs/items/.9279.php](http://unfccc.int/national_reports/expert_training/training_for_the_technical_analysis_of_burs/items/.9279.php)

الجدول ١  
لمحة عامة عن التحليلات التقنية (٢٠١٧-٢٠١٥)

اللغة	الأطراف	الأعضاء	الفريق	الجولة
الفرنسية	٢	٦	١	١ (٤ أفرقة)
الإسبانية	٣	٦	٢	
الإنكليزية	٣	٦	٣	
الإنكليزية	٣	٨	٤	
الإنكليزية	٢	٥	١	٢ (فريق واحد)
الإنكليزية	١	٦	١	٣ (فريق واحد)
الإسبانية	٣	٦	١	٤ (فريقان)
الإسبانية	٣	٨	٢	
الإنكليزية	٣	٧	١	٥ (٣ أفرقة)
الإسبانية	٢	٦	٢	
الفرنسية	٢	٥	٣	
الفرنسية	٣	٧	١	٦ (فريقان)
الإسبانية	٢	٦	٢	
الفرنسية	٢	١٠	١	٧ (فريق واحد)
الإسبانية				
الإنكليزية	٣	٦	١	٨ (٣ أفرقة)
الفرنسية	٢	٥	٢	
الإسبانية	٢	٧	٣	

### خامساً- الصعوبات والدروس المستخلصة

١١- تشمل الدروس المستخلصة والصعوبات المحددة أثناء التحليل ما يلي:

(أ) مع زيادة عدد التقارير المحدثة الأولى لفترة السنتين المقدمة بموازاة التقارير المحدثة الثانية، سيشهد الطلب على الخبراء زيادة كبيرة، وهذه مشكلة تتفاقم بسبب التنافس على الطلب على الخبراء في سياق عمليات مماثلة بموجب الاتفاقية الإطارية وبروتوكول كيوتو، وهي:

'١' عمليات استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة؛

'٢' عمليات استعراض البلاغات الوطنية/تقارير فترة السنتين؛

'٣' التقييم التقني للمستويات المرجعية للمبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها (المبادرة المعززة)<sup>(٤)</sup>.

(٤) شجع مؤتمر الأطراف، في الفقرة ٧٠ من مقرره ١/م-١٦، البلدان الأطراف النامية على المساهمة في عمليات التخفيف في قطاع الغابات عن طريق تنفيذ الأنشطة التالية: خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات؛ وخفض الانبعاثات الناجمة عن تدهور الغابات؛ والحفاظ على مخزون الكربون في الغابات؛ والإدارة المستدامة للغابات؛ وتعزيز مخزون الكربون في الغابات.

- (ب) أبلغ عدد قليل من الخبراء عن صعوبات في المشاركة في أنشطة الاستعراض أو التحليل التقني المتعددة التي تُنظَّم في إطار الاتفاقية في العام نفسه.
- ١٢- وأبلغ بعض الخبراء الذين رشحتهم الأطراف المدرجة في المرفق الأول عن صعوبات في الحصول على الدعم المالي لتيسير مشاركتهم في التحليل التقني. وفي بضع حالات، لم يتسن لهم تأمين ما يلزم من الدعم المالي، ولم يستطيعوا من ثم المشاركة في التحليل التقني.
- ١٣- وفي حالة الخبراء الذين يشغلون وظائف لدى مؤسسة حكومية وطنية في وقت ترشيحهم، ويتوقفون عن العمل بهذه الصفة، قد يكون الطرف الذي رشحهم أقل استعداداً لدعم مشاركتهم أو أقل قدرة على فعل ذلك، و/أو قد يكون الخبراء أقل استعداداً للمشاركة أو أقل قدرة على فعل ذلك.
- ١٤- وقد يكون من الضروري، على الصعيد الوطني، إبراز صورة التحليل التقني وتوعية صناع القرار بأهمية ترشيح خبراء لإدراج أسمائهم في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية.
- ١٥- وأبلغ المهنيون المعنيون بتغير المناخ الذين أكملوا البرنامج التدريبي لفريق الخبراء الاستشاري بأن الافتقار إلى تعليقات عقب التقييمات التي تناول وحدات تدريبية محددة يشكل عقبة أمام التحفيز والمضي في إجراء دراسة مركزة. ويمكن أن يساعد تنقيح عملية التقييم، فضلاً عن تقديم التدريب عموماً استناداً إلى التعليقات الواردة من المتدربين، على زيادة معدلات النجاح.
- ١٦- وأبلغ عدد من الخبراء المدرجة أسماءهم في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية، ولا سيما منهم المرشحين مؤخراً، بأنهم لم يستطيعوا التسجيل للمشاركة في التدريب الخاص بأفرقة الخبراء التقنيين، على الرغم من رغبتهم في فعل ذلك، لأنهم لم يكونوا على علم بالمواعيد النهائية للاشتراك في الدورات التدريبية. ويمكن أن تساعد زيادة الاتصال المستمر والمباشر بين الأمانة والخبراء، بما في ذلك توجيه رسائل محددة الهدف في شكل نشرات إعلامية أو رسائل إخبارية، على زيادة معدل الممارسين المشاركين في الجولات التدريبية المقبلة لأفرقة الخبراء التقنيين.
- ١٧- وتشكل لغة التقرير المحدث لفترة السنتين، ما لم تكن هي الإنكليزية، عاملاً هاماً يؤخذ بعين الاعتبار عند تشكيل فريق الخبراء التقنيين. ولاحظت الأمانة أن الخبراء المؤهلين في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية الذين يتقنون الإسبانية أو العربية أو الفرنسية أقل عدداً ممن يتقنون الإنكليزية، وبالتالي فإن مجموعة الخبراء أصغر بكثير لتشكيل أفرقة الخبراء التقنيين التي حللت أو ستحلل التقارير المقدمة بالفرنسية أو الإسبانية أو العربية. ويشكل ذلك بدوره تحدياً أمام الحفاظ على التوازن الإقليمي، إذ يوجد في القائمة عدد قليل جداً من الخبراء الناطقين بالإسبانية من البلدان الأفريقية والآسيوية. وفي ضوء ما سبق، يصبح الاحترام التام للمعايير المقررة تحدياً كبيراً. ولما كانت المبادئ التوجيهية لإعداد التقارير المحدثه لفترة السنتين تمنح الأطراف مرونة لتقديم هذه التقارير بأي لغة من اللغات الرسمية للأمم المتحدة، بما في ذلك الروسية والصينية والعربية - وهي لغات لا يتقنها من الخبراء الموجودين سوى عدد أقل بكثير ممن يتقنون غيرها، فمن المرجح أن يستمر هذا التحدي.
- ١٨- وسيؤدي تزايد عدد التقارير المحدثه لفترة السنتين التي تتطلب التحليل التقني، واقتراح ذلك بقيود تفرضها لغة تلك التقارير، إلى زيادة كبيرة في الطلب على مجموعة الخبراء التي تضم ١١٣ خبيراً هم أعضاء حاليون أو سابقون في فريق الخبراء الاستشاري. وقد اتضحت هذه القضايا من جراء الصعوبات التي واجهتها الأمانة في تعيين أعضاء فريق الخبراء الاستشاري الحاليين أو السابقين في أفرقة الخبراء التقنيين خلال الجولات الثماني من التحليل التقني، على النحو المبين في مرفق المقرر ٢٠/م-١٩.

- ١٩- وبموجب الترتيبات الحالية للقياس والإبلاغ والتحقق، يتطوع الخبراء المدرجة أسماؤهم في القائمة للمساهمة بوقتهم، وهذا أمر قد لا يكون مستداماً في الأجل الطويل.
- ٢٠- وتتطلب العملية المتبعة في ترشيح أسماء لإدراجها في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية أن يمر الخبراء الوطنيون الجدد المحفزون لأداء هذا الدور عن طريق مراكز تنسيقهم الوطنية. وقد يلزم زيادة بحث هذا الشرط لأنه يمكن أن يعيق كفاءة العملية وفعاليتها.
- ٢١- وهناك تحد آخر يتمثل في الحفاظ على اهتمام الخبراء المعتمدين بمواصلة المشاركة في العملية.
- ٢٢- ولا يوجد سوى ٤٤ خبيراً لتحليل المرفق التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين بشأن المبادرة المعززة.

## سادساً- الخبرات المكتسبة من الأنشطة المماثلة في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو

٢٣- يعتمد بعض الأنشطة الشبيهة بالتحليل التقني على نفس مجموعة الخبراء التي تجري هذا التحليل. ويعقد خبراء الاستعراض الرئيسيون المعنيون بالتقارير المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول اجتماعاً سنوياً لمناقشة أمور شتى من بينها توافر الخبراء لإجراء مختلف عمليات استعراض تقارير تلك الأطراف. وفيما يلي التوصيات الموحدة المنبثقة من اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين المعنيين بتقارير البلدان المدرجة في المرفق الأول<sup>(٥)</sup>، من أجل ضمان توافر الخبراء وتحسين عملية الاستعراض بوجه عام:

(أ) الخبرة المكتسبة من استعراض الأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو فيما يخص توافر الخبراء:

'١' تشجيع مراكز التنسيق الوطنية من جميع الأطراف على ترشيح خبراء لإدراج أسمائهم في قائمة الخبراء: يتمثل أكثر الاقتراحات تواتراً في المنتدى في تشجيع الأطراف على ضمان ترشيح عدد كاف من الخبراء لإدراج أسمائهم في القائمة للحصول على التدريب والاعتماد للاضطلاع بالأنشطة المختلفة؛

'٢' تشجيع الأطراف المدرجة في المرفق الأول على تخصيص التمويل لعمليات الاستعراض: من شأن ذلك أن يضمن استفادة جميع الأطراف من المعارف المنشورة؛

'٣' عمل الأمانة على تزويد الأطراف بالمعلومات عن أوجه القصور في الخبرات المطلوبة، الأمر الذي يمكن أن يساعد الأطراف على تحديد الثغرات في الخبرات المتاحة لدى الخبراء المسجلين في القائمة؛ ويمكن أن تستخدم الأطراف ذلك أيضاً لإجراء تحليل مماثل على الصعيد الداخلي من أجل تحديد أوجه القصور في الخبرات المتاحة لديها؛

(٥) الاستنتاجات والتوصيات الموحدة المنبثقة من الاجتماع السادس إلى الاجتماع الثاني عشر لخبراء الاستعراض الرئيسيين لقوائم جرد غازات الدفيئة.

- '٤' عمل الأطراف على ترشيح خبراء ذوي معارف في قطاعات محددة؛
- '٥' إضفاء الطابع المهني على عملية الاستعراض عن طريق فرض رسوم وتشكيل فريق دائم من الخبراء، على الرغم من أن ذلك لن يكفل زيادة الجودة أو تحديد جداول زمنية تفاعلية؛
- (ب) تحسين عملية الاستعراض بوجه عام:
- '١' الجمع بين أنواع مختلفة من عمليات الاستعراض للأطراف المدرجة في المرفق الأول بدلاً من إجراء عمليات استعراض منفصلة لقوائم جرد غازات الدفيئة والبلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين؛
- '٢' تغيير شكل عمليات الاستعراض ووتيرتها؛
- '٣' تنظيم دورات مركزة لتحديد المعلومات من أجل تحديث معارف الخبراء؛
- '٤' عدم اضطلاع الخبراء في مجال استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة بدور خبراء الاستعراض الرئيسيين أيضاً نظراً إلى عبء العمل الملحق على عاتقهم؛
- '٥' زيادة استخدام أدوات التدريب الشبكية؛
- '٦' التماس آراء الأطراف بشأن العملية برمتها، عن طريق الاستبيانات.

٢٤- ويتبع استعراض مشاريع آلية التنمية النظيفة نهجاً مختلفاً لإشراك الخبراء. ويشرف المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة على عمل الآلية في إطار بروتوكول كيوتو ويقدم تقارير إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وتدعمه في ذلك أفرقة عاملة وأفرقة من الخبراء. ولا تتولى مراكز التنسيق الوطنية للاتفاقية الإطارية ترشيح الأعضاء بل يُختارون بناءً على متطلبات الكفاءة، ولا يمثلون أي طرف بل يعملون بصفتهم الفردية. ويُعيّن الخبراء أيضاً من قائمة خبراء آلية التنمية النظيفة لإجراء تقييمات للمشاريع في إطار فريق التسجيل والإصدار.

٢٥- ووفقاً لقواعد الأمم المتحدة وأنظمتها، ورهنًا باستيفاء أي شروط ترد في الاتفاق المكتوب المقرر توقيعه مع الأمانة، يتلقى الخبراء المدرجون في أفرقة خبراء آلية التنمية النظيفة وفريق التسجيل والإصدار أجراً يومياً عن الخدمات المقدمة في الوقت المحدد وبمستوى الجودة المطلوب.

٢٦- ويمكن أن تتيح التوصيات المنبثقة من اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين لتقارير الأطراف المدرجة في المرفق الأول، فضلاً عن النهج المتبع في استعراض مشاريع آلية التنمية النظيفة، منظوراً قيماً للتغلب على الصعوبات التشغيلية التي تعترض عملية المشاورات والتحليلات الدولية. وتبين هذه الأمثلة أن بالإمكان دعم مشاركة فريق الخبراء الاستشاري بفريق من الخبراء يتولى التحليل التقني عن طريق استعراض مستندي.

## سابعاً- الخيارات والحلول

٢٧- يعرض الجدول ٢ الصعوبات المحددة ويصنفها؛ ويحدد العوامل المساهمة في عملية التحليل التقني والجهات الفاعلة فيها وآثارها؛ ويبين الحلول الممكنة والجهات الفاعلة المستجيبة في هذا الصدد.

الجدول ٢

## الصعوبات والحلول

الصعوبات	العوامل المساهمة	الآثار	الجهات الفاعلة المتأثرة	الحلول	الجهات الفاعلة المساهمة في الحلول
انخفاض عدد الخبراء الموجودين ومغادرة بعضهم استجابة للمعرض منافسة في إطار الاتفاقية	جولات الاستعراض السنوية للأطراف المدرجة في المرفق الأول	انخفاض عدد الخبراء المشاركين في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	أفرقة خبراء استعراض التفاوضية مع الأفرقة الأخرى في إطار الاتفاقية المقررة	تفادي تضارب المواعيد المقررة الوطنية/تقارير فترة السنتين في إطار الاتفاقية	الجهات الفاعلة المساهمة في الحلول
عدد محدود من الخبراء المرشحين لإدراج أسمائهم في قائمة الخبراء الاتفاقية الإطارية	انخفاض عدد الخبراء الموجودين للمشاركة في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	انخفاض عدد الخبراء المرشحين لإدراج أسمائهم في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية	تشجيع الأطراف التي ترشح المزيد من الخبراء	استكشاف سبل توعية مراكز التنسيق الوطنية بأهمية قائمة الخبراء الاتفاقية الإطارية	فريق الخبراء الاستشاري
عبء العمل الخاص الواقع على عاتق الخبراء	انخفاض عدد الخبراء المشاركين في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	انخفاض عدد الخبراء المشاركين في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	تشجيع المزيد من سبل خبراء في مجال تغيير التواصل مع الأطراف ومراكز المناخ يدرهم فريق التنسيق الوطنية لتشجيع مزيد الخبراء الاستشاري من الترشيحات شخصياً أو عبر إنشاء فريق دعم خبراء الموقع الشبكي الاستعراض المستندي	زيادة تبسيط عملية ترشيح الخبراء الوطنيين لإدراج أسمائهم في قائمة الخبراء	فريق الخبراء الاستشاري
انخفاض عدد الخبراء الذين أكملوا برنامج فريق الخبراء الاستشاري لتدريب أفرقة الخبراء التقنيين	انخفاض عدد الخبراء المشاركين في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	انخفاض عدد الخبراء المشاركين في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	إبراز أهمية التحليل التقني للأطراف للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	تحسين المواد التدريبية ومضمونها، لتصبح أعمق وأشمل	فريق الخبراء الاستشاري
قلة عدد الخبراء المؤهلين الموجودين للمشاركة في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	انخفاض عدد الخبراء المشاركين في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	انخفاض عدد الخبراء المشاركين في التحليل التقني للتقارير المحدثنة لفترة السنتين	تحسين المواد التدريبية ومضمونها، لتصبح أعمق وأشمل	تحسين المواد التدريبية ومضمونها، لتصبح أعمق وأشمل	فريق الخبراء الاستشاري

الصعوبات	العوامل المساهمة	الآثار	المتأثرة	الحلول	الجهات الفاعلة
			الاتفاقية الإطارية	استكشاف الفرص المتاحة لتشكيل مجموعة من المدربين الوطنيين والإقليميين من الخبراء المشاركين في التحليل التقني، الذين يمكنهم بعد ذلك تدريب الخبراء على الصعيد الوطني	الجهات الفاعلة المساهمة في الحلول
				إقامة دورات تدريبية على الصعيد الإقليمي في إطار شراكة مع المؤسسات الدولية الأخرى لاستنساخ نموذج تدريب المدربين	
				تقدم التعليقات إلى الخبراء في حال السقوط في الامتحان زيادة التواصل المباشر مع الخبراء لإبلاغهم بمواعيد التدريب النهائية	
التمويل المقدم من الأطراف المدرجة في المرفق الأول	الافتقار إلى التمويل من الأطراف المدرجة في المرفق الأول	انخفاض عدد الخبراء المشاركين في التحليل التقني للتقارير المحدثه لفترة السنتين	الأطراف المدرجة في المرفق الأول	اتخاذ الترتيبات اللازمة لتوفير تمويل إضافي للخبراء من أجل المشاركة في عمليات الاتفاقية الإطارية	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
تغير وظائف الخبراء	عجز الوكالات الحكومية المركزية عن الحفاظ على الخبرة، مما يؤثر تأثيراً مباشراً أو غير مباشر على احتياجات الأطراف من القدرات		الأطراف	عمل الأطراف على ترشيح الخبراء من الكيانات الحكومية والخاصة لإنشاء فريق من خبراء الاستعراض المستندي لتقديم الدعم يضم أعضاء ليسوا بالضرورة خبراء مرشحين لإدراج أسمائهم في قائمة الخبراء لكنهم يملكون القدرة التقنية لدعم العمل المضطلع به	الأطراف
عدم إبراز أهمية التحليل التقني	لا يزال التحليل التقني للتقارير المحدثه لفترة السنتين في مراحله الأولى مقارنة بعمليات استعراض تقارير الأطراف المدرجة في المرفق الأول الجارية منذ عقدين		الأطراف	تنظيم حملات التوعية	الأطراف
قلة عدد الخبراء الذين يتكلمون بلغات الأمم المتحدة غير الإنكليزية	تسمح المبادئ التوجيهية لتقديم التقارير المحدثه الذين يتقنون لغات غير الإنكليزية بتقليل تلك التقارير بأي لغة		الأطراف	توفير التدريب بلغات غير الإنكليزية	فريق الخبراء الاستشاري
			الأطراف	عمل الأطراف غير الناطقة بالإنكليزية على ترشيح خبراء	الأطراف

الجهات الفاعلة	الجهات الفاعلة	الآثار	العوامل المساهمة	الصعوبات
المساهمة في الحلول	الحلول	المتأثرة		
	إدراج أسمائهم في قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية	الخبراء الذين يتكلمون لغات الأمم المتحدة غير الإنكليزية	من اللغات الرسمية للأمم المتحدة	
	إنشاء فريق من خبراء الاستعراض المستندي لتقدم الدعم يمكن تنظيمه في إطار شبكات بحسب المنطقة أو اللغة			
الخبراء	مشاركة أعضاء فريق الخبراء الاستشاري السابقين بنشاط الاستشاري في العملية	تزايد صعوبة إدراج فريق الخبراء أعضاء فريق الخبراء الاستشاري في أفرقة الخبراء التقنيين		توافر عدد محدود من أعضاء فريق الخبراء الاستشاري
	إنشاء فريق من خبراء الاستعراض المستندي لدعم فريق الخبراء الاستشاري			